



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/20370/Add.34
8 September 1989
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КРАТКОЕ СООБЩЕНИЕ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О ВОПРОСАХ, КОТОРЫЕ
НАХОДЯТСЯ НА РАССМОТРЕНИИ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ, И О СТАДИИ,
ДОСТИГНУТОЙ В РАССМОТРЕНИИ ЭТИХ ВОПРОСОВ

Добавление

В соответствии с правилом 11 временных правил процедуры Совета Безопасности Генеральный секретарь представляет следующее краткое сообщение.

Перечень пунктов, которые находятся на рассмотрении Совета Безопасности, содержится в документах S/20370 от 11 января 1989 года, S/20370/Add.16 от 2 мая 1989 года, S/20370/Add.23 от 21 июня 1989 года, S/20370/Add.29 от 3 августа 1989 года и S/20370/Add.30 от 10 августа 1989 года.

В течение недели, закончившейся 2 сентября 1989 года, Совет Безопасности принял решение по следующим пунктам:

Положение в Намибии (см. S/8367, S/8424, S/8428, S/8438, S/8450, S/8468, S/9107, S/9373, S/9382, S/9395, S/9636, S/9898, S/10351, S/10369, S/10375, S/10377, S/10757, S/10770/Add.15, S/10770/Add.16, S/10855/Add.3, S/10855/Add.50, S/11185//Add.50, S/11593/Add.21, S/11593/Add.22, S/11935/Add.4, S/11935/Add.35, S/11935/Add.39, S/11935/Add.40, S/11935/Add.41, S/11935/Add.42, S/12520/Add.29, S/12520/Add.38, S/12520/Add.43, S/12520/Add.44, S/12520/Add.45, S/12520/Add.48, S/14326/Add.4, S/14326/Add.16, S/14326/Add.17, S/15560/Add.21, S/15560/Add.22, S/15560/Add.42, S/15560/Add.43, S/16880/Add.23, S/16880/Add.24, S/16880/Add.45, S/18570/Add.14, S/18570/Add.43, S/19420/Add.39, S/20370/Add.2, S/20370/Add.6, S/20370/Add.32 и S/20370/Add.33).

Совет Безопасности продолжил рассмотрение этого пункта на своем 2882-м заседании, состоявшемся 29 августа 1989 года.

Председатель обратил внимание на текст пересмотренного проекта резолюции (S/20808/Rev.1), который был представлен Алжиром, Колумбией, Малайзией, Непалом, Сенегалом, Эфиопией и Югославией.

Затем Совет Безопасности провел голосование по пересмотренному проекту резолюции (S/20808/Rev.1) и принял его единогласно в качестве резолюции 640 (1989).

Резолюция 640 (1989) гласит:

Совет Безопасности,

рассмотрев критически процесс осуществления резолюции 435 (1978) с его начала и отмечая с озабоченностью, что не все ее положения полностью выполняются,

будучи обеспокоенным сообщениями о широко распространенном запугивании и преследованиях гражданского населения, в частности элементами "Куфут" в СВАПОЛ,

признавая усилия, прилагаемые Группой Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период (ЮНТАГ) по осуществлению своих функций, несмотря на препятствия, воздвигаемые тем самым на ее пути,

напоминая и подтверждая все свои резолюции по вопросу о Намибии, в частности резолюции 435 (1978), 629 (1989) и 632 (1989),

подтверждая, что резолюция 435 (1978) должна быть осуществлена в ее первоначальной и окончательной форме с целью создания в Намибии условий, которые позволят намибийскому народу свободно и без запугивания участвовать в выборном процессе под наблюдением и контролем Организации Объединенных Наций, ведущем к скорейшей независимости территории,

напоминая и подтверждая свою твердую приверженность деколонизации Намибии путем проведения свободных и справедливых выборов под наблюдением и контролем Организации Объединенных Наций, в которых народ Намибии будет принимать участие без запугивания или вмешательства,

1. требует строгого соблюдения всеми заинтересованными сторонами, и в первую очередь Южной Африкой, условий резолюций 435 (1978) и 632 (1989);

2. требует далее роспуска всех полувоенных и этнических сил и подразделений "командос", в частности "Куфут", а также роспуска их командных структур, как этого требует резолюция 435 (1978);

3. призывает Генерального секретаря изучить фактическое положение на месте в целях определения адекватности военного компонента ЮНТАГ с точки зрения его возможностей для выполнения функций, определенных в резолюциях 435 (1978) и 632 (1989), и информировать Совет Безопасности;

4. предлагает Генеральному секретарю изучить вопрос об адекватности числа полицейских контрольных подразделений с целью предпринять процесс любого надлежащего увеличения, которое он может счесть необходимым для эффективного выполнения функций ЮНТАГ;

5. просит Генерального секретаря при осуществлении им наблюдения и контроля за выборным процессом обеспечить соответствие всего законодательства, касающегося выборного процесса, положениям плана урегулирования;

/...

6. просит далее Генерального секретаря обеспечить, чтобы все официальные заявления соответствовали международно признанным нормам проведения свободных и справедливых выборов и, в частности, чтобы в официальном заявлении по вопросу о Конституционной ассамблее также была соблюдена суверенная воля народа Намибии;

7. просит Генерального секретаря обеспечить соблюдение полной беспристрастности при предоставлении средств массовой информации, особенно на радио и телевидении, всем сторонам для распространения информации, касающейся выборов;

8. обращается ко всем заинтересованным сторонам с призывом оказывать Генеральному секретарю всемерное содействие в осуществлении плана урегулирования;

9. выражает свою полную поддержку Генеральному секретарю в его усилиях по обеспечению осуществления резолюции 435 (1978) Совета Безопасности в ее первоначальной и окончательной форме и просит его представить Совету до конца сентября доклад об осуществлении настоящей резолюции;

10. постановляет продолжать держать этот вопрос в поле зрения.

Положение на оккупированных арабских территориях (см. S/11935/Add.18, S/11935/Add.19, S/11935/Add.20, S/11935/Add.21, S/11935/Add.44, S/11935/Add.45, S/13033/Add.9, S/13033/Add.10, S/13033/Add.11, S/13033/Add.28, S/13737/Add.7, S/13737/Add.8, S/13737/Add.18, S/13737/Add.20, S/13737/Add.22, S/13737/Add.50, S/14326/Add.50, S/14840/Add.1, S/14840/Add.2, S/14840/Add.3, S/14840/Add.4, S/14840/Add.12, S/14840/Add.13, S/14840/Add.15, S/14840/Add.16, S/14840/Add.45, S/15560/Add.6, S/15560/Add.7, S/15560/Add.20, S/15560/Add.30, S/15560/Add.31, S/16880/Add.36, S/17725/Add.3, S/17725/Add.4, S/17725/Add.48, S/17725/Add.49, S/18570/Add.49, S/18570/Add.50, S/18570/Add.51, S/19420/Add.1, S/19420/Add.2, S/19420/Add.4, S/19420/Add.5, S/19420/Add.13, S/19420/Add.15, S/20370/Add.5, S/20370/Add.6, S/20370/Add.22, и S/20370/Add.26).

В письме от 29 августа 1989 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/20817) Временный Поверенный в делах Постоянного представительства Катара при Организации Объединенных Наций от имени Группы арабских государств просил срочно созвать заседание Совета Безопасности для рассмотрения положения на оккупированной палестинской территории, и в частности вопроса о депортации палестинских гражданских лиц с оккупированной палестинской территории.

Совет Безопасности возобновил рассмотрение этого пункта на своем 2883-м заседании 30 августа 1989 года в соответствии с вышеупомянутой просьбой.

Председатель с согласия Совета пригласил представителя Израиля, по его просьбе, принять участие в обсуждении без права голоса.

На том же заседании Председатель обратил внимание на просьбу, содержащуюся в письме Временного Поверенного в делах миссии Постоянного наблюдателя Палестины при Организации Объединенных Наций от 30 августа 1989 года (S/20823), относительно того, что в соответствии с его предыдущей практикой Совет Безопасности приглашает заместителя Постоянного наблюдателя Палестины при Организации Объединенных Наций

/...

для участия в обсуждении. Он отметил, что просьба представляется не в соответствии с правилом 37 или правилом 39 временных правил процедуры Совета Безопасности, но что, в случае утверждения, Совет пригласит заместителя Постоянного наблюдателя Палестины принять участие в обсуждении не в соответствии с правилом 37 или правилом 39 временных правил процедуры Совета, но с теми же правами участия, какие предусмотрены в правиле 37.

После обсуждения Совет Безопасности принял предложение 11 голосами против 1 (Соединенные Штаты Америки) при 3 воздержавшихся (Канада, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Франция).

Председатель обратил внимание на текст проекта резолюции (S/20820), представленный Алжиром, Колумбией, Малайзией, Непалом, Сенегалом, Эфиопией и Югославией.

Затем Совет Безопасности провел голосование по проекту резолюции (S/20820) и принял его 14 голосами при 1 воздержавшемся (Соединенные Штаты Америки), причем никто не голосовал против, в качестве резолюции 641 (1989).

Резолюция 641 (1989) гласит:

Совет Безопасности,

подтверждая свои резолюции 607 (1988) от 5 января 1988 года, 608 (1988) от 14 января 1988 года и 636 (1989) от 6 июля 1989 года,

будучи информирован о том, что Израиль, оккупирующая держава, вопреки указанным резолюциям 27 августа 1989 года депортировал еще пять палестинских гражданских лиц,

выражая глубокую обеспокоенность по поводу положения на оккупированных палестинских территориях,

ссылаясь на Женевскую конвенцию от 12 августа 1949 года о защите гражданского населения во время войны, и в частности на ее статьи 47 и 49,

1. осуждает продолжающуюся депортацию Израилем, оккупирующей державой, палестинских гражданских лиц;

2. призывает Израиль обеспечить безопасное и немедленное возвращение на оккупированные палестинские территории уже депортированных лиц и немедленно прекратить депортацию любых других палестинских гражданских лиц;

3. вновь подтверждает, что Женевская конвенция от 12 августа 1949 года о защите гражданского населения во время войны применима к оккупируемым Израилем с 1967 года палестинским территориям, включая Иерусалим, и другим оккупированным арабским территориям;

4. постановляет продолжать следить за сложившимся положением.